

CONVENTION EN MATIERE DE SECURITE SOCIALE ENTRE LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG ET LA REPUBLIQUE DE MACEDOINE
 КОНВЕНЦИЈА ЗА СОЦИЈАЛНО ОСИГУРУВАЊЕ ПОМЕЃУ ГОЛЕМОТО ВОЈВОДСТВО ЛУКСЕМБУРГ И РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

**FORMULAIRE CONCERNANT LES PERIODES D'ASSURANCE ET LES MEMBRES DE LA FAMILLE A PRENDRE EN
 COMPTE POUR L'OCTROI DES PRESTATIONS DE CHÔMAGE
 ОБРАЗЕЦ ЗА ПЕРИОДИТЕ НА ОСИГУРУВАЊЕ ЗЕМАЈКИ ГИ ВО ПРЕДВИД И ЧЛЕНОВИТЕ НА СЕМЕЈСТВОТО ЗА
 ДОДЕЛУВАЊЕ НА ДАВАЊА ЗА НЕВРАБОТЕНОСТ**

*Articles 6, 32 à 35 de la Convention
 Articles 4 et 26 de l'Arrangement administratif
 Членови 6, 32 и 35 на Конвенцијата
 Членови 4 и 26 на Административниот аранжман*

L'institution expéditrice remplit la partie A et transmet deux exemplaires du formulaire à l'institution destinataire. Celle-ci remplit la partie B et retourne un exemplaire à l'institution expéditrice.

Институцијата испраќач го пополнува делот А и испраќа два примерока на образецот до институцијата примател. Таа го пополнува делот Б и враќа еден примерок и враќа еден примерок до институцијата испраќач.

Référence du dossier	au Luxembourg / во Луксембург :
Број на досие	en Macédoine / во Македонија:

A. Demande d'attestation / Барање на потврда (изјава)

1	Institution destinataire / Институција примател
1.1	Dénomination / Име
1.2	Adresse / Адреса

2	Personne concernée / Податоци за осигуреникот
2.1	Nom / Презиме
2.2	Nom de jeune fille et/ou tous les autres noms / Моминско презиме и/или сите други презимиња
2.3	Prénoms / Име
2.4	Date de naissance / Дата на раѓање
2.5	Adresse / Адреса
2.6	Numéro d'immatriculation national au Luxembourg / Национален матичен број во Луксембург
	Numéro unique d'immatriculation du citoyen (EMBG) au Macédoine Единствен матичен број на граѓанинот (ЕМБГ) во Македонија
2.7	Date de la demande de prestations / Дата од барањето за давања.....

- 3 La personne désignée au cadre 2 déclare avoir exercé une activité
Лицето наведено во делот 2 изјавува дека извршува активност

☐ salariée / со плата ☐ indépendante / самостојна
☐ au Luxembourg / во Луксембург ☐ en Macédoine / во Македонија

- 3.1 Nom ou raison sociale du dernier employeur / Име и адреса на последниот работодавец

.....
.....

Dernière activité non salariée / Последна самостојна активност

.....

Adresse / Адреса

.....
.....

- 3.2 Employeurs précédents
Претходни работодавци

Activités non salariées précédentes
Претходни самостојни активности

.....
.....
.....
.....

- 3.3 En vue de donner suite à une demande introduite par la personne désignée au cadre 2, nous vous prions de nous communiquer:

За одговор на вашето барање поднесено од лицето наведено во дел 2, ве молиме да ни испратите :

☐ les périodes de cotisations ou les périodes d'emploi ou d'activité professionnelle accomplie par elle pendant la période / периоди на придонеси или периоди на вработеност или на професионална активност остварена од лицето за време на периодот

du / од au / до

☐ les membres de la famille de la personne désignée au cadre 2
членови на семејството на лицето наведено во дел 2

☐ les périodes pendant lesquelles la personne désignée au cadre 2 a bénéficié des prestations de chômage en vertu de la législation / периоди за време на кои лицето наведено во дел 2 примаше давања за невработеност во согласност со легислативата

☐ luxembourgeoise / луксембуршка ☐ macédonienne / македонска

au cours de la période/во тек на периодот

du / од au / до

- 4 Institution compétente / Надлежна институција

- 4.1 Dénomination / Назив

.....
.....

- 4.2 Adresse / Адреса

.....
.....

- 4.3 Cachet / Печат

- 4.4 Date / Дата

.....

- 4.5 Signature / Потпис

.....

B. Attestation / Потврда

5	Il est certifié que la personne désignée au cadre 2 / Се потврдува дека лицето наведено во дел 2		
5.1	☐ a accompli depuis la date indiquée au point 3.3 les périodes d'activité suivantes: ги извршувал следните периоди на активност започнувајќи од датата наведена во точка 3.3	nature de l'activité вид на активност	Employeur работодавец
	du / од	au / до	
			
			
			
			
			
			
			
			
5.2	☐ n'a pas travaillé / не работел		
5.3	☐ a droit aux prestations de chômage depuis le има право на давања за невработеност почнувајќи од		
	☐ en vertu de la législation luxembourgeoise / во согласност со луксембуршката легислатива.		
	☐ en vertu de la législation macédonienne / во согласност со македонската легислатива.		
5.4	☐ a bénéficié des prestations de chômage pendant la période користеше давања за невработеност за време на периодот		
	du/од au/до		
	☐ en vertu de la législation luxembourgeoise / во согласност со луксембуршката легислатива.		
	☐ en vertu de la législation macédonienne / во согласност со македонската легислатива.		

* A = salariée

B = indépendant

6 Membres de la famille de la personne désignée au cadre 2 / Членови на семејството на лицето наведено во точка 2

6.1	Noms / Презиме	Prénom / Име	Lien de parenté Сродство	N° d'identification - au Luxembourg - en Macédoine Бр. на идентификација -Во Луксембург -во Македонија
1				
2				
3				
4				
5				
6				
6.2	Adresse / Адреса			
				
				

7 Jusqu'au début de son chômage, la personne désignée au cadre 2 assurait l'entretien des membres de sa famille indiqués sous les numéros d'ordre

Се до почетокот на својата невработеност, лицето наведено во делот 2 го осигуруваше издржувањето на членовите на семејството наведени под редни броеви

8 Institution désignée au cadre 1 / Институција наведено во точка 1

8.1	Dénomination / Назив		
			
8.2	Adresse / Адреса		
			
8.3	Cachet / Печат	8.4	Date / Дата
			
		8.5	Signature / Потпис
			